



The Facts about Compact Fluorescent Lamps (CFLs)

What is a CFL?

It's a Compact Fluorescent Lamp, which is a small fluorescent light bulb.

Why should I use CFLs?

Replacing traditional light bulbs with CFLs is one of the easiest changes you can make to reduce energy use around your house. CFLs use up to 75% LESS energy than a traditional incandescent bulb. While CFLs may cost a bit more, they can save you money by reducing your energy usage, and therefore your energy bills. CFLs last up to 10 times longer than incandescent bulbs. They will also reduce the amount of greenhouse gas emissions which can help to reduce global warming.

Where can I use CFLs?

If you're going to replace just one or two bulbs, choose lamps or fixtures that you use for a substantial amount of time each day. It will probably be in one of the following rooms: family or living room, kitchen, bedroom or outdoors. This will give you the greatest energy savings.

Is there just one kind of CFL bulb?

CFLs come in different shapes and sizes to accommodate your needs, whether it's for a table lamp, wall sconce, outdoor flood light, ceiling fan or track lighting. Be sure to read the packaging, since only certain CFLs are designed for dimmable, 3-way or recessed fixtures.

What about wattage?

The labels on CFLs include information to make it easy to choose the best bulb. A common term is "60 Watt Replacement". See the Incandescent-to-CFL Rating Chart.

Can I throw old CFLs into the trash?

No. CFLs contain trace amounts of mercury that make them energy efficient. For this reason, the State of California does not permit the disposal of CFLs in the trash. The Environmental Protection Agency recommends that you take old bulbs in a sealed plastic bag to a local Household Hazardous Waste (HHW) collection center. Call 714-834-6752 to find the closest HHW collection center.

How do I take care of a broken CFL?

To clean up a broken CFL, sweep up - don't vacuum - all of the glass fragments and fine particles. Put everything into a plastic bag and wipe the area with a damp paper towel to pick up any remaining residue. Add the towel to the plastic bag, seal and take to an HHW collection center near you. You can also open a window to ventilate the room. You should not handle a broken CFL bulb with your bare hands - always use rubber gloves.



Incandescent-to-CFL Rating Chart

To determine which ENERGY STAR® qualified bulbs provide the same amount of light as your current incandescent light bulbs, consult the following chart.

INCANDESCENT LIGHT BULBS	COMMON CFL BULBS
WATTS	WATTS
40	9-13
60	13-15
75	18-25
100	23-30
150	30-52

For example, a 14 watt CFL uses 1/4th the amount of energy of a 60 watt incandescent bulb, yet provides the same amount of light.



Información Acerca de los Bombillos Fluorescentes Compactos (CFLs)

¿Qué es un CFL?

Es un bombillo fluorescente compacto, el cual es un foco fluorescente compacto.

¿Por qué debería yo usar los CFL?

Reemplazar los bombillos de luz tradicionales con CFL es uno de los cambios más fáciles que usted puede hacer para reducir el uso de energía en su casa. Los CFL usan hasta 75% menos energía que un bombillo incandescente tradicional. Aunque los CFL pueden costar un poco más, le pueden ahorrar dinero al reducir su uso de energía, y por tanto sus facturas de energía. Los CFL duran hasta diez veces más que los bombillos incandescentes. También reducirán la cantidad de emisiones de gas de invernadero lo cual puede ayudar a reducir el calentamiento global.

¿Dónde puedo usar los CFL?

Si usted va a reemplazar solamente uno o dos bombillos, escoja lámparas o aparatos que usted use por una cantidad sustancial de tiempo cada día. Probablemente será en una de las siguientes habitaciones: La sala o habitación de familia, la cocina, la recámara o afuera. Esto le dará los ahorros mayores de energía.

¿Hay solamente una clase de bombillo CFL?

Los CFL vienen en diferentes formas y tamaños para adaptarse a sus necesidades, ya sea para una lámpara de mesa, un receso de pared, luz de reflector exterior, ventilador de cielo o alumbrado de riel. Asegúrese de leer el paquete, ya que solamente ciertos CFL están diseñados para aparatos de regulación de luz, de 3 intensidades, en receso.

¿Qué acerca del vatiaje?

Las etiquetas en los CFL incluyen información para hacer fácil escoger el mejor bombillo. Un término común es "Reemplazo de 60 Vatios". Vea la Tabla de Calificación de Incandescente a CFL.

¿Puedo tirar los CFL en la basura?

No. Los CFL contienen cantidades pequeñas de mercurio que los hacen eficientes en cuanto a energía. Por esta razón, el Estado de California no permite que se desechen los CFL en la basura. La Agencia de Protección Medioambiental recomienda que usted lleve bombillos viejos en una bolsa de plástico sellada a un Centro de Recolección de Desechos Caseros Peligrosos (HHW). Llame al 714-834-6752 para información sobre el centro de recolección HHW más cercano.

¿Cómo me encargó de un CFL quebrado?

Para limpiar un CFL quebrado, barra - no aspire - todos los fragmentos de vidrio y partículas pequeñas. Ponga todo en una bolsa de plástico y talle el área con una toalla de papel húmeda para recoger cualquier residuo que quede. Ponga la toalla dentro de la bolsa de plástico, séllela y llévela a un centro de recolección de HHW cercano. También puede abrir una ventana para ventilar la habitación. No debería usted manipular un bombillo CFL quebrado sin protección de las manos - use guantes de hule siempre.



Tabla de calificación de incandescente a CFL

Para determinar cuáles bombillos calificados de ENERGY STAR[®] proporcionan la misma cantidad de luz como sus bombillos incandescentes actuales, consulte la siguiente tabla.

BOMBILLOS DE LUZ INCANDESCENTE	BOMBILLOS COMUNES CFL
VATIOS	VATIOS
40	9-13
60	13-15
75	18-25
100	23-30
150	30-52

Por ejemplo, un CFL de 14 vatios usa 1/4 de la cantidad de energía de un bombillo incandescente de 60 W, sin embargo proporciona la misma cantidad de luz.